

Taking
TAMIL
To The World



ENDURING | ICONIC | INDIGENOUS

Contents

01	R. P. SETHU PILLAI	01
	On The Banks Of A River	
02	NARA NACHIAPPAN	03
	Adventures Of Whimsical Rabbits	
	Robber's Cave	
	Sparrows At School	
03	A. MADHAVAN	07
	On A River's Bank	
	Brahminy Kite	
04	NELLAI S. MUTHU	10
	Indian Women Achievers In Space	
05	G. THILAKAVATHI	12
	The Stone Tree	
	Bonsai Women	
06	SUBRABHARATHIMANIAN	15
	Flowing River	
	Strangers	
	The Coloured Curtain	

R. P. SETHU PILLAI



Outstanding works:

Tamil Inbam
Krishthuva Tamil Tondarkal
Sollin Selvar

Award:

Sahitya Akademi Award
1955

Nationalised: 2009

R. P. Sethu Pillai (1896–1961), a luminary in Tamil scholarship, transitioned from law to become a revered professor at the University of Madras.

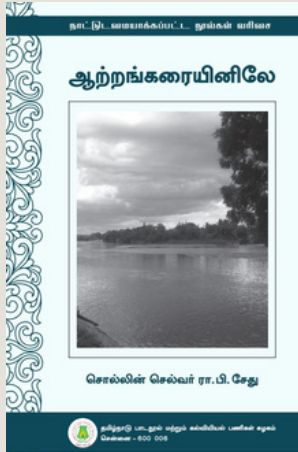
Born in Rajavallipuram, Tirunelveli District, his passion for Tamil ignited after hearing Maraimalai Adigal's speech in 1912. Following a stint in politics, he dedicated himself to teaching, with notable roles at Annamalai University and later as the Head of the Tamil department at Madras University, Chennai.

Renowned as "Sollin Selvar" for his Tamil proficiency, Sethu Pillai authored over twenty-five books, including a biography of Bishop Robert Caldwell. He received the first Sahitya Akademi Award for Tamil in 1955.

As a board member of the Tamil advisory board for Sahitya Akademi, he played a pivotal role in creating the Tamil encyclopedia and concluding the Tamil lexicon.

In 2009, the Government of Tamil Nadu nationalized Sethu Pillai's works, solidifying his legacy in Tamil literature.

ON THE BANKS OF A RIVER (AATRANKARAIYINILE)



Non-fiction

304 Pages.

1961

Pazhaniyappa Brothers

Copyrights with Govt. of TN

9789391182533

World Rights Available

Aatrancaraiyiniile by R. P. Sethu Pillai, the Sahitya Akademi Award-winning first Tamil author, explores the significance of rivers like Ganga and Cauvery. The book delves into the cultural and agricultural importance of these rivers, praising their beauty. The narrative traverses the vibrant landscapes shaped by the Cauvery, blending nature's marvels with poetic expressions, echoing the gratitude of Tamil people for these lifelines.

The rich cultural tapestry, as woven by poets like Thiruvalluvar and Bharathiyar, is seamlessly depicted, encapsulating the essence of Tamil Nadu's rivers. *Aatrancaraiyiniile* delves into the historical and literary significance of rivers, showcasing their role as the cradle of civilizations. Originally published as articles in 'Kalki', one of the famous weekly magazines of Tamilnadu, the essays highlight the pride of forty-eight towns, from Kanchi to Kathirgam.

The professor's eloquent prose captures the cultural richness of places like Vrappur, Tiruchirappalli, Thiruvaramam, and Thiruvanaikka. This book, promoting the essence of Muthamizh, serves as a cherished ornament for Tamil culture, celebrating its water-quality. Professor's hymns at the end add a flavorful finale, making this work a literary delight for Tamil enthusiasts.

Themes:

Historical and Literary
Exploration.

River Significance.

Cultural Tapestry.

NARA NACHIAPPAN



Outstanding works:
Paasamulla Naaikutti
Burmavil Periyar
Sinthanaiyalar Machiavelli

Nationalised: 2010

Nara Nachiappan, born in 1927 in the scenic town of Athangudi in Ramanathapuram district, was a literary luminary and cultural stalwart. In 1945, he founded the influential autograph magazine "Aingaran," showcasing his early foray into the literary realm.

Notably, Nachiappan played a pivotal role as the General Secretary of the Dravida Munnetra Kazhagam in Burma, contributing significantly to the socio-political landscape. His literary prowess extended to songwriting for renowned plays such as Ramasamy's "Manamagal" and Anna's "Chandhiramogan", leaving an indelible mark on Tamil cultural expressions. In the literary arena, he was introduced as an esteemed poet under the title Bharathidasan in the widely-read Ponni magazine of that era. Beyond his editorial ventures, Nachiappan further enriched Tamil literature with his magazine "Ilandamizhan" in 1972.

Nachiappan's literary contributions encompass two volumes of impactful songs, including a collection of children's songs, reflecting his versatile talent. His works resonate with themes of atheism, a profound love for Tamil, social consciousness, and rationality, making Nara Nachiappan a distinguished figure in the cultural and literary landscape.

ADVENTURES OF WHIMSICAL RABBITS (APPAM THINDRA MUYAL)



Children Stories

80 Pages.

1989

Copyrights with Govt. of TN

World Rights Available

In *Appam Thindra Moyal*, Nara Nachiappan crafts a collection of ten heartwarming children's stories that captivate young readers. *Pattanathukku Sendra Kutti Moyalgal* follows four rabbits on an enchanting journey from rural to city life, forming a heartwarming bond with Muthamma and emphasizing the importance of friendship.

In the title story, a determined rabbit seeks to consume the moon, seeking help from an elephant and a giraffe. The whimsical adventure connects the moonlit night with the ever-curious rabbit. In *Pagai Vendra Siru Moyal* a compelling narrative unfolds, portraying a venomous snake wreaking havoc in the forest. A collaborative effort between a rabbit and a monkey serves as a poignant reminder of the importance of humility and judicious use of power.

A rabbit becomes minister to Lion king in *Chinna Moyalum Singa Arasanum*. Using skill, intelligence, and diplomacy, the rabbit averts war, imparting lessons on interpersonal skills and leadership. Nara Nachiappan's collection, featuring rabbits with eyes and ears like lightning bolts, captivates readers with imaginative life lessons, making it an invaluable guide for small kids and youngsters.

Themes:

Friendship

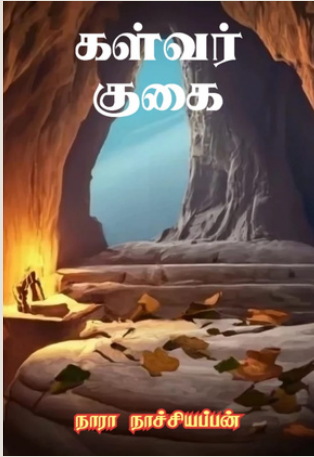
Determination

Collaboration

Judicious use of power

Leadership

ROBBER'S CAVE (KALVAR KUGAI)



Children Stories

20 Pages.

1964

Copyrights with Govt. of TN

World Rights Available

Kalvar Kugai by Nara Nachiappan unfolds in Kollimalai forest, where Nambi, the son of the leader of hunter packs, becomes entangled in a series of adventures. The story centers on betrayal, courage, and redemption.

Nambi, demonstrating remarkable skills, inadvertently steals the Pandiyan king's horse, sparking a chain of events. His discovery of Mongols conspiring with a Pandiyan traitor leads to a treasure hunt. Misunderstood by the king, Nambi faces arrest but is later vindicated. The narrative highlights themes of honesty, bravery, and justice, culminating in Nambi's elevated position in the royal army, underscoring the triumph of truth over deception and the rewards of integrity.

Kalvar Kugai imparts a valuable lesson: mistrust even those closest, as a carefree soul like Nambi can perceive hidden truths. The narrative underscores the perils of being wrongly judged despite honesty and bravery.

Patience in drawing conclusions, crucial to avoid embarrassments, is highlighted. The story concludes with a moral: greed begets shame, while honesty emerges victorious.

Themes:

Honesty

Bravery

Justice

Deception

Betrayal

Redemption

SPARROWS AT SCHOOL

(PALLIKKU SENDRA CHITTUKKURUVIGAL)



Children Stories.

64 Pages.

1988

Copyrights with Govt. of TN

World Rights Available

Pallikku Sendra Chittukkuruvigal by Nara Nachiappan is a delightful collection of short stories featuring lively sparrows. These tales captivate young readers with the charming activities of these feathered creatures, drawing parallels with the energy of small children. The title story follows sparrow siblings navigating school life, facing challenges, and emerging as heroes by saving a girl and a teacher, aspiring to fulfill their mother's dream of becoming doctors.

The second story, *Viduthalai Petra Chittukkuruvigal* depicts an enslaved sparrow's journey, enduring hardships, escaping a cruel owner, and finding freedom, ultimately rejoicing as society outlaws exploitative practices. *Devadhaiyum Chittukkuruvigalum* explores the inseparable bond of sparrows, encountering an ocean angel, receiving granted wishes, and learning valuable lessons in compassion.

Chittukkuruvi Pattaalam unfolds the Sparrow King's quest for justice, waging war for fallen comrades, leading to a harmonious resolution with lessons of coexistence. The final story, *Sakthi Petra Chittukkuruvi* narrates an injured sparrow's resilience, gaining strength to escape a cat's grasp, symbolizing courage and survival. Each tale weaves imagination, moral lessons, and the joy of reading for young minds.

Themes:

Childhood

Challenges

Freedom

Exploitation

Justice

Coexistence

A. MADHAVAN



Outstanding works:

Krishna Parunthu
Thoovaanam
Kaalai
Ettavathu Naal

Awards:

Sahitya Akademi award
in 2015.
Kalaimamani Award,
Government of Tamil
Nadu-2007.

A. Madhavan was born in 1934 in Trivandrum (Thiruvananthapuram), Kerala, to Chellammal and Avudainayagam, who belonged to Kanyakumari district. His schooling in the Malayalam medium gave him an opportunity to taste Malayalam literature.

His literary interest widened with the Tamil works of stalwarts such as Pudhumaipithan, Ka.Naa.Su., La.Sa.Raa., T. Janakiraman, Na. Pichamurthy, Ki. Rajanarayanan and Sundara Ramasamy. While Madhavan was engaged in business in Trivandrum's Chaalai market area, Tamil mixed with Malayalam spoken by the common people became the inspiration for his characters.

Over a period of about sixty years, he has created a large body of literary work: three novels Punalum Manalum (On a River's Bank), Krishna Parunthu (Brahmini Kite), Thoovaanam (Drizzle); three important translations from Malayalam: Malayatoor Ramakrishnan's Yakshi (A Mythical Being), P. K. Balakrishnan's Ini Gnan Urangatte (And Now, Let Me sleep) and Karoor Nilakantapillai's Sammaanam (Reward); two novellas Kaalai (Bull), Ettavathu Naal (Eighth Day); some literary essays and more than sixty stories.

“

You can call him as an Oru Kadaitheruvu Kalaigal (An artiste of a trader street). A few can match his naturalist writing with photographic details while narrating the evil side of humans.

- *Jeyamohan, a prolific Tamil Writer.*

”

ON A RIVER'S BANK (PUNALUM MANALUM)



Novel

168 Pages.

1974

Copyright: Author

9788189359539

World Rights Available

**English Translation
Available**

Key themes:

Environmental Retribution.

Resilience and Restoration.

Bridge of Hope.

Eco-Fiction.

In 1970s Kerala, the Kottai River's majestic symphony masks the wounds inflicted by Angusami's avarice. His relentless sand dredging gouges the riverbed, foreshadowing environmental retribution. *Punalum Manalum* meaning "Water and Sand", weaves a poignant tapestry of human lives entangled with the river's fate. Ordinary souls dance to the rhythm of nature's wrath. Angusami's stepdaughter, Panki, ostracized for her deformity, embodies the river's resilience, yearning for restoration.

Damodaran, a young bridge of hope, fosters understanding between Panki and her estranged father. But torrential rains unleash the river's fury, casting Panki's fate into the churning waters. Beyond family drama, this poignant novel pioneers eco-fiction. The author masterfully personifies the river, its gentle gurgle morphing into a vengeful roar. Panki's yearning for acceptance mirrors the river's plea for its unspoiled state, reminding us of the interconnectedness of all.

Published in 1974, this timeless testament whispers a cautionary tale: respect the Earth's bounty, lest you face its wrathful tide. By interweaving personal narratives with environmental concerns, *Punalum Manalum* urges us to redefine our relationship with nature and seek a harmonious future.

“

.....Like the gentle flow of a river, the novel calmly portrays the contradictions humans have to negotiate with nature as they uphold certain aesthetic values, of what is beautiful and what is not.

- *Perumal Murugan, Tamil Writer.*

”

BRAHMINY KITE (KRISHNA PARUNTHU)



Novel

144 Pages.

1982

Copyright: Author

9788187641803

World Rights Available

**English Translation
Available**

Key themes:

Symbolisms.

Human Psyche.

Relationship Dynamics.

Spirituality and Earthly
Desires.

In the sacred grove of Thoppuvilai, located in Thiruvananthapuram, where shadows whisper tales of conflicted souls, *Krishna Parunthu* soars—a masterpiece entwining spirituality and earthly desires in the enigmatic life of Guruswami.

At 50, Guruswami grapples with a tumultuous past—his father's lavish pursuits, pursuits after the death of Guruswami's wife Subbulakshmi, and the haunting memory of Ammu Ammai, who was a maid at his house. Seeking solace in the shadow of a Kali temple, he balances the dualities of saintliness and carnal desires.

The tale intricately weaves Guruswami's relationships with Parvathi, Velappan, and Rani, exploring themes of devotion, loss, and the perpetual struggle between the soul's ascetic yearning and the body's earthly desires.

Rich in symbolism, the eagle Krishna Parunthu serves as a metaphor for the conflicting forces within Guruswami, creating a thought-provoking exploration of the human psyche, spirituality, and the eternal battle between heart and body.

“

Krishna Parunthu captures the harsh reality of the darker side of humans. Krishna Parunthu (Brahminy Kite), worshipped as Garudua, may fly high, but its eyes are always fixed on the prey on the ground.

- *Tamizhini Vasanthakumar, Publisher.*

”

NELLAI S. MUTHU



Outstanding works:

Vinveli 2057.

Arivoottum Vignyaana
Vilayaattu.

Einsteinum Andaveliyum.
Ariviyal Varalaaru.

Awards:

NCSTC-National Award for
Science Popularisation-
2003.

Tamilnadu Govt's Best
Author Award (5 times).
Tamilnadu Govt's Best
Translator Award-2016.

“—

One who thinks in the
same matching
wavelength with myself.

- *Missile Man of India*,
A.P.J. Abdul Kalam.

—”

Nellai S. Muthu, born in 1951, a distinguished scientist of Indian Space Research Organisation and a prolific Tamil writer, holds the unique distinction of penning more than 160 books in Tamil. He is widely acknowledged for his scientific and literary contributions, covering science, children's literature, poetry, history, translation and criticism. His work, *Chevvey Girakathil Manithan* delves into the Greek mythology of Mars and its contemporary scientific implications.

Muthu's multidimensional expertise spans the realms of space exploration, literature and scientific discourse, with his multi-linguistic knowledge in English, French, Malayalam, Greek, Pali, Prakrit, Hindi and Sanskrit. His Translatory work of Dr.A.P.J.Abdul Kalam's "India-2020" in Tamil received nation-wide appreciation. Notably, he secured recognition with state awards from Tamil Nadu, Kerala, Andhra Pradesh, and Puducherry.

He contributes to the Dr. A.P.J.Abdul Kalam International Foundation, Rameswaram. Nellai S. Muthu, an esteemed poet as *Kavimaamani* composed an epics dedicated to space scientist Vikram Sarabhai and Mahakavi Subramania Bharathiyar. He stands as the sole poet from Kerala honored with the "Bharati Pattayam" at Puducherry's Bharati Centenary Celebrations.

INDIAN WOMEN ACHIEVERS IN SPACE (INDHIYA VINVELIYIN SAADHANAI PENGAL)



Non-Fiction

130 Pages.

2021

Iruvaatchi Publications

Copyright: Author

World Rights Available

Themes:

Celebrating Women in Science.

Gender Equality and

Empowerment.

Inspiration for Future

Generations.

Indhiya Vinveliyin Saadhanai Pengal by Nellai S. Muthu is a tribute to the trailblazing women scientists who have spearheaded India's space programs, shattering societal norms while achieving milestones in space exploration.

The book highlights the remarkable achievements of women like Tessy Thomas, Geetha Varadhan, S. Geetha, VR Lalithampika, Geetha Ramkumar, N. Valarmathi, Muthiah Vanitha, Seetha Somasundaram, Ritu Karidhal, T.K. Anuradha, Minal Rohit, Nandini Harinath, Moumita Dutta and more. These women, from satellite technical departments to satellite scientists, have played pivotal roles in projects like *Gaganyaan*, *Mangalyaan*, Mars missions, and more.

The narrative emphasizes that their accomplishments not only break gender barriers but also inspire the next generation of women to venture into Indian Astronomy, Meteorology, and Missile Science. The book celebrates the power of women in the space arena, projecting a future where gender stereotypes are overcome, and women continue to excel in scientific endeavors.

G. THILAKAVATHI



Outstanding works:

Pathini Penn

Kanavai Soodiya Nakshatram

Nalai Enathu Rajangam

Awards:

President's Gold Model.

Tamilnadu Government award for best translator in 2020.

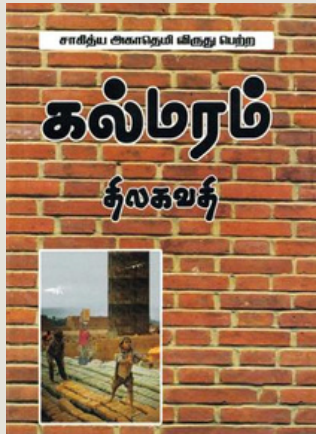
G. Thilakavathi, born in Dharmapuri District, excelled in both uniformed services and literature. As Tamil Nadu's first woman IPS officer in 1976, she shattered gender barriers. A graduate of Auxilium College, Vellore, and a postgraduate from Stella Maris College, Chennai, Thilakavathi's literary prowess began with poetry and evolved into novels and short stories.

Her acclaimed works, such as "Theiyumo Sooriyan" and "Arasigal aluvathillai," earned prestigious awards. As a prolific writer, she crafted over 300 short stories and several novels and poems.

Thilakavathi's literary brilliance extends to TV adaptations like 'Varthai Thavari Vittai,' lauded by the Mylapore Academy. Her novel 'Pathini Penn' achieved cinematic acclaim, winning four awards from the Government of Tamil Nadu. Distinguished translations for Sahitya Akademi, encompassing works by Amitav Ghosh, Qurratulain Hyder, Vibhuti Bhushan Bandopadyay and Temsula Ao, reflect her linguistic versatility.

Actively engaged, she propels Tamil literature forward through 'Amrudha Publications,' 'Akshara Publications,' and the monthly magazine 'Amrudha.' Her commitment to nurturing young Tamil writers underscores her pivotal role in the literary realm.

THE STONE TREE (KALMARAM)



Novel

159 Pgs. 2005

Amrutha Pathippagam

Copyright: Author

World Rights Available

English and Malayalam translations available.

Themes:

Gender Dynamics.

Capitalist Exploitation.

Reflection on Societal Norms.

Social Injustice and Class Struggle.

Award:

Sahitya Akademi Award - 2005

In the novel "Kalmaram", retd. IPS Officer G. Thilakavathi weaves a compelling narrative set in the intricate social tapestry of Tamil Nadu. The story revolves around Adhilakshmi, a resilient single mother, and her children, unveiling the harsh realities faced by the working class.

The plot delves into issues of poverty, gender dynamics, and political indifference, with a focus on Kanniamma's betrayed marriage. Thilakavathi's eloquent prose seamlessly blends serious and comic elements, exposing the shrewd nature of capitalists and the indomitable spirit of the working class. Antagonists, including irresponsible male characters and the self-serving capitalist named R.R.M., contribute to the oppressive atmosphere. The introduction of the uplifting character Suseela marks a pivotal narrative shift. The climax reveals shocking truths about construction workers' lives and R.R.M.'s selfish nature, prompting reflection on societal norms. The falling action examines the consequences of choices, emphasizing the urgent need for societal transformation.

In "Kalmaram", the author's unique writing evokes empathy, creating a compelling social commentary for international readers. This opus encourages reflection, urging readers to challenge established structures and societal norms with insightful perspectives.

“

...It expresses to the readers of the novel an understanding about women, self-confidence, social concern, and gender equality.

- *International Research Journal of Tamil (IRJT).*

”

BONSAI WOMEN (BONSAI PENGAL)



Short Stories Collection.
205 Pages, 2023
National Book Trust
Copyright: Author
9789357431224
World Rights Available

Themes:

Women's Empowerment
Defiance of Societal
Expectations
Courage
Resilience

Honour:

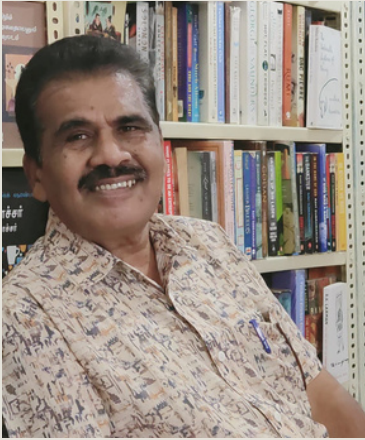
The sole book by a female
Tamil author to be
published in National Book
Trust, India.

Step into the captivating world of *Bonsai Pengal*, a collection of 19 short stories penned by the talented author G. Thilakavathi. Through her unique storytelling, Thilakavathi weaves narratives that are not only women-centric but also empowering, motivational, and resilient. In *Sakkara Viyugam*, Sarala triumphs over societal judgment, excelling in research. Confronting unethical demands, she prioritizes integrity, symbolizing courage against a challenging fate.

Arasigal Azhuvathillai unfolds Prema's ascent from oppression to a government official. Finding solace in Valli's wisdom, she embodies resilience and women's empowerment, defying societal expectations while the title story describes the importance of education in women's life. *Thaayinum Saala Parinthu* depicts Ganapathy's sorrow over Mohan's sudden death after marrying Santhi. Amid societal blame, Mohan's mother supports Santhi's union with Vaiyapuri, emphasizing redemption and acceptance.

In *Kavasam*, Vandhana transitions from a sex worker to reclaim self-respect. Rejecting Nambi's exploitative proposal, she chooses empowerment and seeks refuge with Jana, championing women's strength. Compellingly narrated, beautifully crafted, and packed with a density of ideas despite their fluid elegance, these stories provide an unflinching glimpse into the kaleidoscopic fictional world.

SUBRABHARATHIMANIAN



Outstanding works:

Pinangalin Mugangal
Neerthuli
Siluvai

Awards:

Katha Award awarded by
President of India - 1994.
Tamil Nadu Government's
Best Novel Author Award-
1998.

Subrabharathimanian, a luminary in Tamil literature, has seamlessly woven a literary tapestry for over three decades. Born on October 25, 1955, in Tirupur, Tamil Nadu, he is a prolific writer of short stories, novels, essays, and poems. Adorned with accolades, including the Katha Award and the Tamil Nadu Government's Best Novel Author Award, his literary prowess transcends boundaries.

Beyond his literary pursuits, he champions social causes, addressing issues like child labor abolition and women's rights in the Tirupur region. The founder of the literary magazine "Kanavu" since 1987, Subrabharathimanian served in the Telecommunication Department. His literary repertoire spans various themes, encompassing environmental concerns, societal challenges, and the human experience.

With 35 translation works, including 5 novels each in Malayalam and Hindi and contributions to articles, environmental writings, and film essays, Subrabharathimanian's impact extends further into various fields. As a multifaceted artist, he engages in short films, drama, and has left an indelible mark on Tamil literature. Subrabharathimanian, a conscientious writer and advocate for change, continues to illuminate Tamil literature with his insightful and impactful creations.

FLOWING RIVER (ODUM NADHI)



Novel

271 Pages.

2001

Amrudha Pathippagam

Copyright: Author

9788123433707

Rights Held: World Rights

Themes:

Resilience and Victories of Women.

Literary Portrayal of Unique Lifestyles.

Geographical and Cultural Bridges.

Award:

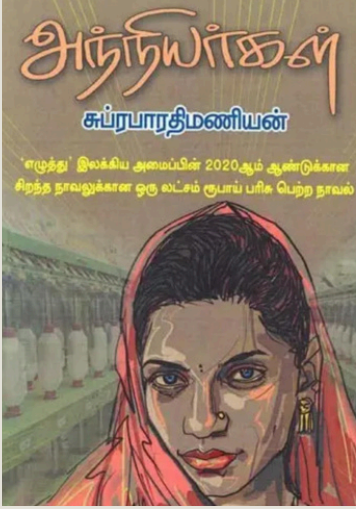
NCBH - Art Literary Council Award

In the literary gem, "Odum Nadhi" by Subrabharathi Manian, the intricate narrative unveils the silent resilience and victories of women against the vibrant tapestry of society. Set in enchanting locales like Nagaland, Secunderabad, and Tiruppur, the novel transcends stereotypes, delicately portraying the aspirations and challenges of the resilient protagonist, Chellammini, fondly called Chellam.

The story gracefully weaves Nagaland's natural communion, Chokkan's strenuous street vendor life in Secunderabad, and Selvan's pursuit of an unconventional existence in Tiruppur. Characters like Chokkan, Selvan, and advocate Jayapal embody societal realities, challenging established norms. The narrative critically examines societal constraints binding women to men, urging a compelling reevaluation. Selvan's letters act as literary portals, vividly depicting Nagaland's unique lifestyle and bridging geographical divides.

The climax intensifies as Chellam confronts societal pressures, emphasizing the struggle against expectations and the quest for individual agency. The falling action contemplates reconciling diverse lifestyles, culminating in a resolution echoing Selvan's unwavering support for his hometown and the acceptance of varied life paths. "Odum Nadhi" showcases Subrabharathimani's finesse, blending themes, captivating storytelling, marking it a contemporary literary masterpiece.

STRANGERS (ANNIYARGAL)



Novel

256 Pages.

2021

Kavitha Publications

Copyright: Author

9789388450638

Rights Held: World Rights

Themes:

Migration and Displacement.

Cultural Diversity and

Challenges of Urban

Existence.

Impact of Environmental

Degradation and Advanced

Technologies.

Award:

Best Novel-2020 awarded by
Ezhuthu Foundation

Subrabarathimanyan's award winning novel, *Anniyargal* dig into the complex dynamics of migration, embodying a realistic narrative that prioritizes contemporary issues and environmental degradation.

Focusing on Tirupur's industrial landscape, the narrative unfolds the global migration phenomenon, particularly within the knitwear industry. The protagonist, Tulsi, a resilient North Indian woman, symbolizes the struggles of displaced individuals, grappling with exploitation and violence in pursuit of livelihood. The narrative vividly portrays the diverse cultural aspects of the Indian subcontinent, emphasizing the varied lifestyles and challenges faced by migrants. The novel skillfully captures the diverse facets of life—cultures, disparities, and the impact of advanced technologies on lifestyles. Through Tulsi's lens, the reader witnesses the harsh realities of urban existence—scenes of death, violence against women, and the struggle for identity.

The gripping novel, *Anniyargal*, is a poignant portrayal of the displaced, emphasizing the loss of rights and skills in the quest for survival, making it a compelling narrative echoing the collective plight of migrant lives.

THE COLOURED CURTAIN (SAYATHIRAI)



Novel

208 Pages.

1997

Kavya Publications

Copyright: Author

9788192754345

Rights Held: World Rights

**English, Hindi, Malayalam,
Kannada and Bengali
translations are available.**

Themes:

Environmental Decay and
Industrial Impact.

Human Tragedy Amidst
Industrialization.

Artistic Expression and
Social Commentary.

Award:

Tamilnadu Government's
Best Novel Award

Sayathirai intricately unravels the devastating narrative of environmental decay, stemming from the ominous dye houses in Tirupur's garment factories. Vibrant characters—Samiyappan, Bhaktavachalam-Jyothimani, Nagan, and poignant Chettiar—navigate the repercussions of an industry tainting lives.

A tragic love story unfolds within the dyehouse, where the wife succumbs to the agony of factory-induced sores, resulting in a heart-wrenching suicide. The novel doesn't shy away from shedding light on the concerning plight of children playing in contaminated water. Chettiar meets a tragic end, portraying the novel's unflinching gaze at the grim reality. Samiyappan's wife envisions a future where industrialized cities, like Tirupur, can only relish unpolluted vistas through canvases.

Simultaneously, the narrative dive into the profound suffering of the author, akin to a cat scalded by a tiger, grappling with nature's tragic erosion due to the love of color. This postmodern masterpiece employs spatial form, offering experiences as a poignant reprimand, leaving readers with a profound call to humane action. In contemporary Tamil literature, *Sayathirai* stands as an artistic, thought-provoking beacon, socially resonant and compelling.

“.....His novel *Sayathirai* (The Coloured Curtain), described the devastating effect of effluents from dyeing factories on the cultural and economic life of the people.

- *Frontline Magazine, The Hindu.*

Expand Your Horizons. Secure Our Grant

The Tamil Nadu Translation Grant Program, launched by the Government of Tamil Nadu, aims to promote Tamil literature worldwide and facilitate its broader reach. Through this program, non-Tamil publishers in India as well as foreign countries will be able to translate and publish Tamil titles into their languages, thus making these works accessible to readers everywhere. More details: <https://chennaiinternationalbookfair.com/tamilnadu-translation-grant/>

Global Literary Agent Training Program

The Tamil Nadu government's Global Literary Agent Training Program is a comprehensive initiative designed to equip literary agents with essential skills. Led by accomplished resource persons, the program covers diverse subjects crucial to the profession. Classes incorporate various activities, fostering practical insights and hands-on experience. Participants engage in interactive sessions, workshops, and case studies, gaining a nuanced understanding of global literary dynamics. Beyond traditional aspects like negotiation and rights management, the program addresses emerging trends and technologies. With a dynamic learning approach, it empowers literary agents to navigate the evolving landscape, ensuring they are adept at meeting the demands of the global literary market.

Certified Global Literary Agent



Lekha Elangovan



literaryagentlekha@gmail.com



+ 91 88380 41892





Rights catalogue



LET'S
CONNECT

Rights Agent Contact:



Lekha Elangovan



literaryagentlekha@gmail.com



+ 91 88380 41892
